



metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

BP 10
BP 210
BP 200
BP 500
BPA 15
BPA 15 S

DEUTSCH

Originalbetriebsanleitung


1. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Diese Druckluft-Blaspistole dient zum abblasen und ausblasen unter Verwendung von Druckluft im professionellen Bereich.
- Der maximal zulässige Betriebsdruck (siehe Gerät) darf nicht überschritten werden. Arbeitsdruck: 2-6 bar. Dieses Gerät darf nicht mit explosiven, brennbaren oder gesundheitsgefährdenden Gasen betrieben werden.
- Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig.

Gerät nicht verändern. Nur original Metabo-Ersatzteile verwenden.

- Für Schäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch haftet allein der Benutzer.
- Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften müssen beachtet werden.

2. Sicherheitshinweise

 **WARNUNG Lesen, verstehen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen vor Inbetriebnahme. Halten Sie diese Dokumente beim Betrieb stets griffbereit.**

- Das Gerät darf nur von qualifizierten und geschulten Bedienern verwendet werden.
- Das Druckluftwerkzeug darf nicht verändert werden.

 **Der maximal zulässige Betriebsdruck (siehe Gerät) darf nicht überschritten werden. Arbeitsdruck: 2-6 bar. Außer Reichweite von Kindern halten.**

- Pflegen und kontrollieren Sie Ihr Gerät regelmäßig. Lassen Sie beschädigte oder nicht einwandfrei funktionierende Teile reparieren oder erneuern.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher befestigt ist, um zu verhindern, dass Gegenstände weggeblasen

werden.

- Stellen Sie sicher, dass auch für andere Personen keine Gefahren entstehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille, Atemschutz und Gehörschutz.
- Gefährdungen durch Staub und Dämpfe: Beim Abblasen von möglicherweise gesundheitsgefährdenden Stoffen ist Schutzkleidung und eine Atemschutzmaske zu tragen.
- Druckluft kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder gegen andere Personen.
- Umherschlagende Schläuche können ernsthafte Verletzungen verursachen. Schläuche und Befestigungsmittel müssen unbeschädigt und sicher befestigt sein.
- Tragen Sie Druckluftwerkzeuge niemals am Schlauch.



1)



2)



3)



4)

1) Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.

2) Tragen Sie Augenschutz. 3) Tragen Sie Gehörschutz.
4) Tragen Sie eine geeignete Staubschutzmaske.

ENGLISH

Original Instructions

3. Intended Use

- This compressed air blow gun is used for blowing off and blowing out using compressed air in the professional sector.
- The maximum permitted operating pressure (see tool) must not be exceeded. Operating pressure: 2-6 bar. The tool must not be operated using explosive, inflammable or hazardous gases.
- Any other use does not comply with the intended purpose. Do not modify tool. Use only original Metabo spare parts.
- The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.
- Generally recognised accident prevention regulations have to be observed.

4. Safety Instructions

 **WARNING Read, understand and observe all safety notes and instructions prior to using the tool. Always keep these documents within reach during operation.**

- The tool must be used by qualified and trained operators only.
- The compressed air tool must not be modified.



The maximum permitted operating pressure (see tool) must not be exceeded. Operating pressure: 2-6 bar. Keep out of the reach of children.

- Service and check your tool regularly. Damaged or not correctly functioning parts have to be repaired or replaced.
- Ensure that the workpiece is secured properly to prevent objects from being blown away.
- Ensure that no other people are placed at risk.
- Wear personal protective equipment and always wear safety glasses, respiratory protection and ear protection.
- Risks associated with dust and vapours: Wear protective clothing and a respiratory protection mask when blowing off substances that might pose a possible hazard to your health.
- Compressed air can cause serious injury.
- Never direct the air jet at yourself or other people.
- Hoses that whip about can cause serious injury. Hoses and fixing material have to be undamaged and fixed securely.

- Never carry pneumatic tools by the hose.



1)



2)



3)



4)

1) Read the operating instructions prior to using the tool. 2) Wear

protective goggles. 3) Wear ear protectors. 4) Wear a suitable dust protection mask.

FRANÇAIS

Notice originale

5. Utilisation conforme

- Cette soufflette à air comprimé sert à souffler avec de l'air comprimé et est destinée à un usage professionnel.
- La pression de service maximale autorisée (voir appareil) ne doit en aucun cas être dépassée. Pression de service : 2-6 bars. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec des gaz explosifs, inflammables ou nocifs.
- Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux prescriptions. Ne pas modifier l'appareil. Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Metabo.
- L'utilisateur est entièrement responsable de tous les dommages résultant d'une utilisation non conforme.
- Les directives générales en matière de prévention des

accidents doivent être respectées.

6. Consignes de sécurité

 **AVERTISSEMENT** Les consignes de sécurité et les instructions doivent impérativement être lues, comprises et respectées avant la mise en service. Conservez toujours ce document à proximité lors de l'utilisation.

- Cet appareil peut uniquement être utilisé par des utilisateurs qualifiés et formés.
- Il est interdit d'apporter des modifications à cet outil pneumatique.

 **La pression de service maximale autorisée (voir appareil) ne doit en aucun cas être dépassée. Pression de service : 2-6 bars. Tenir hors de portée des enfants.**

- Entretenez et contrôlez régulièrement votre appareil. Faites réparer ou remplacer les pièces endommagées ou qui ne fonctionnent pas normalement.
- Veillez à ce que la pièce à usiner soit fermement fixée afin d'éviter que des objets ne soient emportés par le souffle de l'appareil.
- Veillez à ce que d'autres personnes éventuellement présentes ne soient pas exposées à des risques.

- Porter un équipement de protection individuelle, et toujours des lunettes de protection, un masque de protection et une protection acoustique.
- Risques inhérents à la poussière et aux vapeurs : Porter des vêtements de protection et un masque de protection lors du soufflage de produits potentiellement dangereux pour la santé.
- L'air comprimé risque de provoquer de graves blessures.
- Ne jamais orienter le flux d'air vers soi ou vers d'autres personnes.
- Les flexibles qui serpentent sous l'effet de l'air comprimé qu'ils contiennent peuvent provoquer de graves blessures. Les flexibles et le matériel de fixation doivent être en parfait état et fermement fixés.
- Ne jamais utiliser le flexible pour transporter l'outil pneumatique.



1)



2)



3)



4)

1) Lire les instructions d'utilisation avant la mise en service.

2) Porter des lunettes de protection. 3) Porter une protection acoustique. 4) Porter un masque antipoussière approprié.

NEDERLANDS

Originele gebruiksaanwijzing

7. Beoogd gebruik

- Dit perslucht-blaaspistool dient voor het afblazen en uitblazen met behulp van perslucht in de professionele sector.
- De maximaal toegestane bedrijfsdruk (zie apparaat) mag niet overschreden worden. Werkdruk: 2-6 bar. Dit apparaat mag niet worden aangedreven met explosieve, brandbare of gezondheidsbedreigende gassen.
- Iedere andere toepassing is niet volgens de voorschriften. Geen wijzigingen aan het apparaat aanbrengen. Alleen originele Metabo-reserveonderdelen gebruiken.
- Alleen de gebruiker is aansprakelijk voor schade door oneigenlijk gebruik.
- Algemeen erkende ongevalpreventievoorschriften moeten in acht genomen worden.

8. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING Vóór de ingebruikname alle veiligheidsinstructies lezen, begrijpen en in

acht nemen. Houd deze documenten tijdens de werking altijd onder handbereik.

- Het apparaat mag alleen door gekwalificeerde en opgeleide operators gebruikt worden.
- Aan het persluchtgereedschap mogen geen wijzigingen worden aangebracht.



De maximaal toegestane bedrijfsdruk (zie apparaat) mag niet overschreden worden. Werkdruk: 2-6 bar. Buiten bereik van kinderen bewaren.

- Onderhoud en controleer uw apparaat regelmatig. Laat beschadigde of niet perfect functionerende delen repareren of vervangen.
- Zorg ervoor dat het werkstuk veilig bevestigd is, om te voorkomen dat voorwerpen weggeblazen kunnen worden.
- Zorg ervoor dat er ook voor andere personen geen gevaar ontstaat.
- Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril, adembescherming en gehoorbescherming.
- Gevaar door stof en dampen: Bij het afblazen van mogelijk voor de gezondheid gevaarlijke stoffen dienen beschermende kleding en een stofmasker gedragen te

worden.

- Perslucht kan tot ernstig letsel leiden.
- Richt de luchtstroom nooit op uzelf of andere personen.
- Rondslaande slangen kunnen tot ernstig letsel leiden. Slangen en bevestigingsmiddelen moeten onbeschadigd en veilig bevestigd zijn.
- Draag persluchtgereedschap nooit aan de slang.



1)



2)



3)



4)

1) Vóór de inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing

lezen. 2) Draag oogbescherming. 3) Draag gehoorbescherming. 4) Draag een geschikt stofmasker.

ESPAÑOL


Manual original

9. Aplicación de acuerdo a la finalidad

- Esta pistola neumática de aire comprimido sirve para la descarga y limpieza a soplos mediante el uso de aire comprimido en el ámbito profesional.
- La presión máx. admisible de servicio (véase el aparato) no debe sobrepasarse. Presión de trabajo: 2-6 bar. Este aparato no debe usarse con gases explosivos, inflamables o nocivos para la salud.

- Cualquier otro uso está en desacuerdo a su finalidad. No modificar el aparato. Use solamente las piezas de repuesto Metabo.
- Los posibles daños derivados de un uso inadecuado son responsabilidad exclusiva del usuario.
- Deben cumplirse las prescripciones preventivas de accidentes universalmente reconocidas.

10. Indicaciones de seguridad

 **ADVERTENCIA** Antes de la puesta en funcionamiento, deberá leer, comprender y tener en cuenta todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. Mantenga siempre al alcance de la mano estos documentos.

- El aparato debe ser utilizado únicamente por usuarios cualificados y con formación.
- No está permitido modificar la herramienta.

 **La presión máx. admisible de servicio (véase el aparato) no debe sobrepasarse. Presión de trabajo: 2-6 bar. Mantener fuera del alcance de los niños.**

- Conserve y compruebe su aparato de forma regular. Haga reparar o sustituir las piezas dañadas o que no funcionen correctamente.

- Asegúrese de que la pieza de trabajo está bien sujeta para evitar que salgan objetos soplando.
- Asegúrese de que no se originen peligros para otras personas.
- Utilice un equipo de protección y, en todo caso, unas gafas de seguridad, protección respiratoria y auditiva.
- Peligros por polvos y vapores: En caso de soplado de materiales potencialmente perjudiciales para la salud, se deberá utilizar ropa de protección y una máscara respiratoria.
- Aire comprimido puede causar lesiones serias.
- Jamás dirija el caudal de aire a sí mismo o contra otras personas.
- Mangueras sueltas pueden causar lesiones serias. Las mangueras y medios de sujeción deben estar en buenas condiciones y debidamente fijados.
- Jamás agarre las herramientas neumáticas de la manguera.



1)



2)



3)



4)

1) Lea el manual de uso antes de la puesta en marcha. 2) Utilice

protector ocular. 3) Utilice protectores auditivos. 4) Utilice una mascarilla de protección de polvo apropiada.

SUOMI

Alkuperäinen käyttöohje

11. Määräysten mukainen käyttö

- Tätä paineilmapistoolia käytetään paineilman puhaltamiseen ammattikäytössä.
- Sallittua enimmäiskäyttöpainetta (katso laite) ei saa ylittää. Työpaine: 2 - 6 bar. Tätä laitetta ei saa käyttää räjähdysalttiiden, palavien tai terveydelle haitallisten kaasujen kanssa.
- Kaikki muunlainen kuin tarkoituksen mukainen käyttö on määräystenvastaista. Laitetta ei saa muuttaa. Käytä ainoastaan alkuperäisiä Metabo-varaosia.
- Määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuvista vaurioista vastaa ainoastaan käyttäjä.
- Yleisesti hyväksytyjä tapaturmanehkäisymääräyksiä tulee noudattaa.

12. Turvallisuusohjeet



VAROITUS Lue tarkkaan kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet ennen käyttöönottoa ja noudata niitä. Säilytä nämä asiakirjat laitetta käyttäessäsi aina saatavilla.

- Ainostaan koulutetut ammattihenkilöt saavat käyttää laitetta.

- Paineilmatyökäälua ei saa muuttaa.



Sallittua enimmäiskäyttöpainetta (katso laite) ei saa ylittää. Työpaine: 2 - 6 bar. Säilytä lasten ulottumattomissa.

- Hoida laitetta hyvin ja tarkasta se säännöllisesti. Anna korjata tai vaihtaa uusiin vahingoittuneet tai puutteellisesti toimivat osat.
- Varmista, että työstettävä kappale on kunnolla kiinnitetty, jotta esineet eivät lähde liikkeelle ilmavirrasta.
- Varmista, ettei myöskään muille ihmisille aiheudu vaaraa.
- Käytä henkilökohtaisia suojavaarusteita ja aina suojalaseja, hengityssuojainta sekä kuulosuojainta.
- Pölyn ja höyryjen aiheuttamat vaarat: Jos puhalletaan mahdollisesti terveydelle haitallisia aineita, on käytettävä suojavaatteita ja hengityssuojainta.
- Paineilma voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä missään tapauksessa kohdistaa ilmavirtaa itseesi tai muita henkilöitä päin.
- Ympäriinsä sinkoutuvat letkut voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Letkujen ja kiinnitystarvikkeiden pitää olla vahingoittumattomia ja niiden tulee olla kunnolla kiinnitettynä.

- Älä missään tapauksessa kanna paineilmatyökaluja letkun varassa.



1)



2)



3)



4)

1) Lue ennen käyttöönottoa käyttöohjeet. 2) Käytä

suojalaseja. 3) Käytä kuulosuojainta. 4) Käytä sopivaa pölysuojanaamaa.

NORSK

Original bruksanvisning

13. Hensiktsmessig bruk

- Denne trykkluft blåsepistolen brukes til å blåse av og ut profesjonelt ved bruk av trykkluft.
- Maksimalt tillatt driftstrykk (se apparat) får ikke overskrides. Arbeidstrykk: 2-6 bar. Dette apparatet må ikke drives med eksplosive, brennbare eller farlige gasser.
- All annen bruk er ikke tiltenkt bruk. Apparatet må ikke modifiseres. Bruk bare originale reservedeler fra Metabo.
- Brukeren er alene ansvarlig for skader som måtte oppstå pga. uhensiktsmessig bruk.
- Generelle, anerkjente forskrifter for forebygging av

ulykker må overholdes.

14. Sikkerhetsanvisninger



ADVARSEL Les, forstå og overhold alle sikkerhetshenvisninger og henvisninger før igangsetting. Hold disse dokumentene alltid i nærheten under bruk.

- Apparatet får kun brukes av kvalifiserte og opplærte personer.
- Trykkluftverktøyet skal ikke modifiseres.



Maksimalt tillatt driftstrykk (se apparat) får ikke overskrides. Arbeidstrykk: 2-6 bar. Oppbevares utilgjengelig for barn.

- Apparatet må pleies og kontrolleres regelmessig. Deler med skader eller deler som ikke fungerer riktig må repareres eller skiftes ut.
- Se til at arbeidsemnet er sikkert festet, slik at det forhindres at gjenstander blåses bort.
- Kontroller at det ikke kan oppstå fare for andre personer.
- Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller, åndedrettsvern og hørselsvern.
- Farer på grunn av støv og damp: Under utblåsing av mulige farlige stoffer må det brukes verneklær og en

åndedrettsmaske.

- Trykkluft kan forårsake alvorlige personskader.
- Rett aldri luftstrømmen mot deg selv eller andre mennesker.
- Slinger som fyker omkring, kan forårsake alvorlige skader. Slinger og festemidler må være uten skader og festes sikkert.
- Bær aldri trykkluftverktøy etter slangen.



1)



2)



3)



4)

1) Les
bruksanvisningen før
bruk. 2) Bruk

vernebriller. 3) Bruk hørselsvern. 4) Bruk en egnet støvmaske.

POLSKI

Oryginalna instrukcja obsługi


15. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Pistolet pneumatyczny służy do przedmuchiwania i wydmuchiwania z użyciem sprężonego powietrza w zastosowaniach profesjonalnych.
- Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego (patrz urządzenie). Ciśnienie robocze: 2-6 barów. Tego narzędzia nie wolno


wykorzystywać z użyciem wybuchowych, łatwopalnych ani szkodliwych dla zdrowia gazów.

- Każde inne zastosowanie uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Nie wprowadzać zmian w konstrukcji urządzenia. Stosować tylko oryginalne części zamienne firmy Metabo.
- Odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi wyłącznie użytkownik.
- Przestrzegać ogólnie uznanych przepisów BHP.

16. Wskazówki bezpieczeństwa

 **UWAGA** Przed uruchomieniem przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje oraz wskazówki bezpieczeństwa i przestrzegać ich. Podczas pracy dokumenty przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.

- Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie wykwalifikowani i przeszkoleni operatorzy.
- Nie wprowadzać zmian w konstrukcji urządzenia pneumatycznego.

 **Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego (patrz urządzenie). Ciśnienie robocze: 2-6 barów. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

- Urządzenie regularnie poddawać konserwacji i kontroli. Zlecać naprawę albo wymianę uszkodzonych lub niesprawnych części.
- Upewnić się, że detal jest bezpiecznie zamontowany i że żadne elementy nie zostaną zdmuchnięte przez strumień powietrza.
- Upewnić się, czy w stosunku do innych osób również nie występuje zagrożenie.
- Stosować środki ochrony osobistej i zawsze używać okularów ochronnych, środków ochrony dróg oddechowych i ochronników słuchu.
- Zagrożenia przez pyły i opary: Podczas pracy z materiałami potencjalnie niebezpiecznymi dla zdrowia nosić odzież ochronną i stosować ochronę dróg oddechowych.
- Sprężone powietrze może powodować poważne obrażenia.
- Nigdy nie wolno kierować strumienia powietrza na siebie ani inne osoby.
- Poruszające się węże pneumatyczne mogą powodować poważne obrażenia. Węże pneumatyczne i elementy mocujące nie mogą być uszkodzone i muszą być pewnie zamocowane.
- Nigdy nie przenosić narzędzia pneumatycznego

trzymając za wąż pneumatyczny.



1)



2)



3)



4)

1) Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi. 2) Nosić okulary ochronne. 3) Nosić ochronniki słuchu. 4) Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

MAGYAR

Eredeti használati utasítás

17. Rendeltetésszerű használat

- Ezek a sűrített levegős fújópisztoly sűrített levegő használatával való le- és kifújáshoz használható professzionális területen.
- A legnagyobb megengedett üzemnyomás (lásd a készüléken) nem haladható meg. Munkanyomás: 2-6 bar. A sűrített levegős készüléket nem szabad robbanásveszélyes, éghető vagy egészségre ártalmas gázokkal üzemeltetni.
- Bármely más felhasználás ellentétes a szerszám rendeltetésével. Ne változtassa meg a készüléket. Csak eredeti Metabo pótalkatrészeket szabad használni.
- A nem rendeltetésszerű használat során keletkezett

károkért a felhasználó felel.

- Az általánosan elismert balesetmegelőzési előírásokat figyelembe kell venni.

18. Biztonsági szabályok

 **FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el, értse meg és vegye figyelembe az összes biztonsági utasítást és útmutatást a használatbavétel előtt. Tartsa a jelen dokumentumokat üzemelés során mindig elérhető közelségben.

- A készüléket csak képzett és szakoktatásban részesült kezelő használhatja.
- A sűrített levegős szerszámon nem szabad módosításokat végrehajtani.

 **A legnagyobb megengedett üzemnyomás (lásd a készüléken) nem haladható meg.**

Munkanyomás: 2-6 bar. Gyermekektől távol kell tartani.

- Rendszeresen ápolja és ellenőrizze a készülékét. A megrongálódott vagy nem tökéletesen működő elemeket meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.
- Győződjön meg arról, hogy a munkadarabot biztosan rögzítette annak érdekében, hogy megakadályozza, hogy tárgyakat elfújjanak.

- Győződjön meg arról, hogy más személyek se kerüljenek veszélybe.
- Viseljen személyi védőfelszerelést, mindig használjon védőszemüveget, légzésvédőt és hallásvédőt.
- A por és a gőzök miatt fellépő veszélyek: Az egészségre esetleg veszélyes anyagok lefújásakor védőruházatot és légzésvédőt kell viselni.
- A sűrített levegő komoly sérüléseket okozhat.
- Soha ne irányítsa a levegő áramlását önmagára vagy más személyekre.
- Az ide-oda csapódó tömlők komoly sérüléseket okozhatnak. A tömlők és rögzítőanyagok sértetlenek kell legyenek és azokat biztosan kell rögzíteni.
- A sűrített levegős szerszámokat soha ne tartsa a tömlőnél fogva.



1)



2)



3)



4)

1) A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.

2) Viseljen védőszemüveget. 3) Viseljen hallásvédő felszerelést. 4) Viseljen megfelelő porvédő maszkot.

РУССКИЙ

Оригинальное руководство по эксплуатации

19. Использование по назначению

- Данный пневматический продувочный пистолет предназначен для профессиональной продувки и обдувки сжатым воздухом.
- Максимальное допустимое рабочее давление (см. прибор) не должно быть превышено. Рабочее давление: 2-6 бар. Запрещается эксплуатация данного прибора со взрывоопасными, горючими или опасными для здоровья газами.
- Любое использование не по назначению является недопустимым. Запрещается вносить изменения в конструкцию прибора. Используйте только оригинальные запасные части Metabo.
- За ущерб, возникший в результате использования не по назначению, ответственность несет только пользователь.
- Соблюдайте общепризнанные правила предупреждения несчастных случаев.

20. Указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед вводом в эксплуатацию следует прочитать, понять

все указания по безопасности и технические требования и соблюдать их. Храните данную документацию рядом с местом эксплуатации прибора.

- Разрешается использовать прибор только квалифицированным и обученным пользователям.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию пневмоинструмента.



Максимальное допустимое рабочее давление (см. прибор) не должно быть превышено. Рабочее давление: 2-6 бар. Храните прибор в недоступном для детей месте.

- Регулярно осуществляйте техническое обслуживание и контроль состояния прибора. Поврежденные и работающие с нарушениями компоненты подлежат ремонту или замене.
- Убедитесь, что заготовка надежно закреплена, чтобы не допустить сдувание предметов.
- Убедитесь в отсутствии опасностей для других лиц.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и всегда надевайте защитные очки, респиратор и защитные наушники.
- Опасность вследствие пыли и паров: При работе с веществами, которые могут представлять

опасность для здоровья, следует надевать защитную одежду и респиратор.

- Сжатый воздух может стать причиной серьезных травм.
- Никогда не направляйте воздушный поток на себя или других лиц.
- Отлетающие в сторону шланги могут стать причиной серьезных травм. Шланги и крепежные материалы должны быть безопасно и надежно закреплены.
- Категорически запрещается переносить пневмоинструмент за шланг.



1)



2)



3)



4)

1) Перед вводом в эксплуатацию прочитайте

инструкцию. 2) Наденьте защитные очки. 3) Наденьте защитные наушники. 4) Наденьте соответствующий респиратор.

EAC

Информация для покупателя:

Производитель: "Metabowerke GmbH", Metaboallee 1,
D-72622 Nuertingen, Германия

ВРА 15, ВРА 15 S:

Страна изготовления: Германия

ВР 10, ВР 210:

Страна изготовления: Италия

Завод-изготовитель:

'Metabowerke', Via Grandi, 8,
I - 20 097 SAN DONATO MILANESE (MI),, Италия

ВР 200, ВР 500:

Страна изготовления: Тайвань

Завод-изготовитель:

'Metabowerke', No. 103 Chung King N. Road
Sec. 4, RC - TAIPE, Тайвань

Импортер в России:

ООО "Метабо Евразия"

Россия, 127273, Москва

ул. Березовая аллея, д 5 а, стр 7, офис 106

тел.: +7 495 980 78 41

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере инструмента, указанном на его шильдике. 1 я цифра обозначает год, например «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году. 2 я и 3 я цифры обозначают номер месяца в году производства, например «05» - май

Гарантийный срок: 1 год с даты продажи

Срок службы инструмента: 5 лет с даты изготовления

ČESKY

Překlad původního návodu k používání


21. Použití v souladu s určeným účelem

- Tato foukací pistole slouží k odfukování a vyfukování za použití stlačeného vzduchu v profesionálním prostředí.
- Nesmí dojít k překročení maximálního přípustného provozního tlaku (viz přístroj). Pracovní tlak: 2-6 barů. Tento přístroj se nesmí provozovat s výbušnými, hořlavými nebo zdraví škodlivými plyny.
- Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Přístroj neměňte. Používejte jen originální náhradní díly firmy

Metabo.

- Za škody způsobené použitím, které je v rozporu s určeným účelem, přebírá zodpovědnost pouze uživatel.
- Je třeba dodržovat všeobecně uznávané předpisy pro prevenci nehodovosti.

22. Bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ Před uvedením do provozu si přečtěte, pochopte a následně dodržujte bezpečnostní pokyny a instrukce. Při provozu mějte tento dokument vždy po ruce.**

- Příklad smí používat pouze kvalifikovaná a vyškolená obsluha.
- Na pneumatickém nářadí se nesmí provádět žádné úpravy.

 **Nesmí dojít k překročení maximálního přípustného provozního tlaku (viz přístroj). Pracovní tlak: 2-6 barů. Udržujte mimo dosah dětí**

- Svůj přístroj pravidelně kontrolujte a pečujte o něj. Poškozené díly nebo díly, které nefungují bezvadně, nechte opravit nebo vyměnit.
- Zajistěte, aby byl obrobek bezpečně upevněný, aby se zabránilo odfouknutí předmětů.

- Zajistěte, aby nebezpečí nehrozilo ani ostatním osobám.
- Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Ohrožení prachem a párami: Při odfukování škodlivých látek potenciálně ohrožujících zdraví je třeba používat ochranný oděv a ochrannou dýchací masku.
- Stlačený vzduch může způsobit vážná zranění.
- Proud vzduchu nikdy nesměřujte na sebe nebo jiné osoby.
- Uvolněné hadice šlehaající okolo mohou způsobit vážná zranění. Hadice a upevňovací prostředky musí být nepoškozené a bezpečně připevněné.
- Nikdy nenoste pneumatické nářadí za hadici.



1)



2)



3)



4)

1) Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze.

2) Používejte ochranu očí. 3) Používejte ochranu sluchu.

4) Používejte vhodnou protiprachovou masku.

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo[®]

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS